

# OSTIRALA 1 VIERNES

*Txapelo  
badator!*

**18:00h. Txikientzako tailerra Merkatuko plazan.** Talleres infantiles en la plaza del Mercado.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**19.00h. Jaien hasierako jeitsiera Kultur Etxetik.**  
Bajada inaugural de fiestas desde la Kultur Etxea.

**20:00h. PREGOIA! ¡PREGÓN! TXAPELO BADATOR!**

Este año a manos de las alumnas de Itsasoko Ama, el Bar Lau Bide, la Librería Begoña y el Bar Blanco y Negro.

**20:30h. Fanfarria auzoan zehar Kaixo Tabernatik hasita.** Fanfarria por el barrio desde el Bar Kaixo.

**20:30h. Buruhandiak.** Cabezudos por el barrio.

**23:00h. GAZTE DJ Vallejo plazan.**

**23:00h. LOWEren Kontzertua Itsasoko Ama plazan.** Concierto del grupo LOWE en la plaza Virgen del Mar.



*Peluqueria*  
*Ilea*

Telf: 946081253

C/Virgen del mar N°24 Mamariga (santurtzi)



**Begoña**  
*liburudenda*

texto liburuak, paperdenda, opari gaiak  
plastifikazioak eta enkoaderazioak  
inpresio lanak, fotokopiak  
fax zorbizua

tel. 94 461 26 31  
Mamariga, 29  
SANTURTZI



# LARUNBATA 2 SÁBADO



**TXANO EGUNA! Jantzi zure txanoa eta etorri gurekin goatzera!** Ponte tu sombrero y vente con nosotras a disfrutar.

**10:00/13:00h. VI. Xake txapelketa Merkatuko plazan.** VI. Edición del torneo escolar de ajedrez en la plaza del Mercado.

**12:00/16:00h.** Tercer desafío de mus Mamariga - La Casilla en el bar Kaixo. Organizado por el Bar Kaixo.

**13:00h. Kuadrilen Kantu Poteoa Kaixo Tabernatik hasita.**  
Kantu Poteo con las Kuadrilas desde el Bar Kaixo.

**14:00h. Adinekoentzako bazkari herrikoia Itsasoko Ama eskolan.**  
Comida popular para la 3ª edad organizada por las Ederrak en la escuela Itsasoko Ama.

**15:00h. Tupper Bazkari herrikoia Merkatuko plazan.** Tupper-rada popular en la plaza del Mercado. **ZUK ZEUK EGIZU!**

## Ondoren, bazkaloste musikatua!

**18:00h. Tortilla leihaketa Gatzemilaken eskutik.** Concurso de tortilla organizado por Gatzemilak. **\*Inscripción en el patio de la escuela. 6 sillas y 1 mesa = 5€**

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**19:00/19:30h. Tortilla aurkezpena eskolako patioan.** Presentación de las tortillas en el patio de la escuela.

**19:30h. ELEKTROTXUFLA elektrotzaranga Arraun tabernatik hasita.**  
ELEKTROTXUFLA elektrotzaranga desde el Arraun.

**20:00h.** Concierto de MR. JBLAND en el Bar Kaixo. Organizado por el Bar Kaixo.

**20:00h. Tortilla lehiaketaren sari banaketa Itsasoko Ama plazan.**  
Entrega de premios del concurso de Tortilla en la plaza Virgen del Mar.

**21:30h. Suzko Sardinak Itsasoko Ama eskolatik.**  
Encierro de sardinas de fuego desde la escuela.

**23:00h. DJ ROL Vallejo plazan.** DJ RON "Musica de los años 80" en la plaza de Vallejo.

**23:00h. Herriko taldeen Kontzertuak Itsasoko Ama plazan.**  
Conciertos locales en la plaza Virgen del Mar.

**QUAALUDERS & CHULERÍA, JODER!**

# IGANDEA 3 DOMINGO

Itsas  
azoka

**10:00/13:30h. Marmitako lehiaketa Gatzemilak eskutik. \*Apuntatzeko eskolako patioan, 11:30ak arte. 6 aulki eta mahai= 5€**

Concurso de Marmitako organizado por Gatzemilak. \*Inscripción para el concurso de Marmitako en el patio de la escuela hasta las 11:30h. 6 sillas y 1 mesa = 5 €

**12:00h. Itsas Azoka Itsasoko Ama plazan.** Feria del marisco en la plaza Virgen del Mar.

**12:00/16:00h. Puzgarriak eskolako patioan.** Hinchables en el patio de la escuela.

**12:30h. Dantza plaza INGUMA dantza taldearekin Itsasoko Ama plazan.** Dantza plaza en la plaza Virgen del Mar.

**13:30/14:00h. Marmitako lapikoen aurkezpena eta dastaketa.** Presentación de cazuelas y cata.

**14:30h. Marmitako lehiaketaren sari banaketa Itsasoko Ama plazan.** Entrega de premios del concurso de Marmitako a manos de Gatzemilak en la plaza Virgen del Mar.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**20:00h. Santurtziko Musika Bandaren kontzertua Itsasoko Ama plazan.** Concierto de la "BANDA UNIÓN MUSICAL DE SANTURTZI" en la plaza Virgen del Mar.



# ASTELEHENA 4 LUNES

**18:00h. Txikientzako tailerrak.** Talleres para los txikis en la plaza del Mercado.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**18:00h. Kuadrila txikientzat BETIKO JOKOAK Itsasoko Ama plazan.** BETIKO JOKOAK! para las kuadrilas txikis en la plaza Virgen del Mar.

**19:30h. Igel-toka txapelketa Vallejo plazan.** Campeonato de rana en la plaza Vallejo.

**20:00h. Kuadrila handientzat BETIKO JOKOAK Itsasoko Ama plazan.** BETIKO JOKOAK! para las kuadrilas mayores en la plaza Virgen del Mar.

**20:00h. Mus txapelketa Laubiden.** Campeonato de Mus en el Bar Laubide. Organizado por el Bar Laubide.

**22:00h. AUZO-ZINEMA Itsasoko Ama plazan.** Cine de barrio en la plaza Virgen del Mar.



# ASTEARTEA 5 MARTES

**12:00h. Txikientzako apar jaia eskolako patioan.** Fiesta de la espuma para txikis en el patio de la escuela.

**18:00h. Futbito txapelketa herrikoia final erdiak eskolako patioan.** Semifinales del campeonato de futbito popular en el patio de la escuela.

**18:00h. Txikientzako tailerrak.** Talleres para los txikis en la plaza del Mercado.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**18:00h. Kuadrila txikientzat HERRI KIROLAK Itsasoko Ama plazan.** HERRI KIROLAK para las kuadrilas txikis en la plaza Virgen del Mar.

**19:00h. Tute txapelketa Armintza tabernan.** Campeonato de Tute en el Bar Armintza, Organizado por el Bar Armintza

**20:00h. Kuadrila handientzat HERRI KIROLAK Itsasoko Ama plazan.** HERRI KIROLAK! para las kuadrilas mayores en la plaza Virgen del Mar.

**22:00h. Santurzine Jaialdiaren proiektzioa Itsasoko Ama plazan.** Proyección Festival Santurzine en la plaza Virgen del Mar.





# ASTEAZKENA 6 MIÉRCOLES

*Txikien eguna*

**12:00h. Txikientzako apar jaia eskolako patioan.** Fiesta de la espuma para txikis en el patio de la escuela.

**18:00h. Txikientzako tailerrak.** Talleres para los txikis en la plaza del Mercado.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños..

**18:00h. Futbito txapelketa eskolako patioan.** Campeonato de futbito en el patio de la escuela.

**18:30h. Txikientzako txokolatada frontoian.** Txokolatada infantil organizado por las Ederrak. Iker eta Irune, Joseba Anaiak y BM.

**19:00h. Txikientzako DJ KATUS kontzertua Itsasoko Ama plazan.** DJ KATUS para los txikis en la plaza Virgen del Mar.

**19:30h. Igel txapelketa Vallejo plazan.** Campeonato de rana en la plaza Vallejo.

**20:00h. Mus txapelketa Laubide tabernan.** Campeonato de Mus en el Bar Laubide.

**20:00h. SK LIVE Kontzertua Merkatuko plazan.** Concierto SK LIVE en la plaza del Mercado. Organizado por la Degustación el Mercado.

**22:00h. "Somos la ley" Antzerkia eskolako patioan Barsanti teatroaren eskutik.** Teatro "Somos la ley" en el patio de la escuela.a manos de Barsanti teatro.



# OSTEGUNA 7 JUEVES

Play  
Backs

**18:00h. Txikientzako tailerrak.** Talleres para los txikis en la plaza del Mercado.

**18:00h. Pala txapelketa Isi Castaños frontoian.** Campeonato de pala en el frontón Isi Castaños.

**18:30h. Play Back txikia Itsasoko Ama plazan. \*Musika 30minutu lehenago entregatu beharko da.** Concurso de Play Back para txikis en la plaza Virgen del Mar. \* Se deberá de entregar la música 30 minutos antes.

**19:00h. Futbito txapelketa herrikoia finala eskolako patioan.** Final del campeonato de futbito popular en el patio de la escuela.

**19:00h. Tute txapelketa Armintza tabernan.** Campeonato de Tute en el Bar Armintza, Organizado por el Bar Armintza

**20:00h. Carranza x kontzertua Kaixo Tabernan.** Concierto Carranza X en el Bar Kaixo. Organizado por el Bar Kaixo.

**20:30h. Play Back handia Itsasoko Ama plazan. \*Musika 30minutu lehenago entregatu beharko da.** Concurso de Play Back Handi en la plaza Virgen del Mar. \*Se deberá de entregar la música 30 minutos antes.

**23:00h. DJ AZERI Txosnetan!** DJ AZERI en las Txosnas!



# OSTIRALA 8 VIERNES

*Gazte  
eguna eta  
Birginaren  
eguna*

**Meza nagusia.** Misa mayor.

**Santurtziko txistulari bandaren kalejira auzoan zehar.**  
Desfile con la Banda de Txistularis de Santurtzi.

**PROTEO FEMINISTA** Sumin talde feministaren eskutik.

**Gazte Bazkaria Merkatuko plazan.** Comida de jóvenes en  
la plaza del Mercado.

**Txikientzako Talo tailerra.** Taller de talo para los txikis en  
la plaza del Mercado.

**Itsasalde pilota eskolaren  
Finala frontoian.**  
Final de pelota mano en el  
frontoio de Castaños.



**Santamariari omenaldia.**  
Homenaje a Paco Santamaría.

**Futbito txapelketaren finala eskolako patioan.** Final del  
torneo de futbito en el patio de la escuela.

**Buruhandiak.** Cabezudos por el barrio.

**Bihotz Kantari! Kaixo Taberntatik hasita.**  
Cantari! desde el Bar Kaixo.

**Suzko Sardinak Itsasoko Ama eskolatik.** Encierro de  
sardinas desde la escuela.

**TOLÍN EL MARIACHI Vallejo plazan.**  
Desfile de EL MARIACHI en la plaza de Vallejo.

**Kontzertuak Itsasoko Ama plazan.** Conciertos en la plaza  
de El Mar.

**BIZNAGA & PERLATA**



# LARUNBATA 9 SÁBADO



**14:00h. Mozorro jeitsieraren zenbakien banaketa KIMUAK lokalean.** Recogida de números para la bajada de disfraces en Bogadores 2, bajo (KIMUAK).

**18:30h. XLII. MOZORRO JAITSIERA! ¡XLII BAJADA DE DISFRACES!**

**20:00h. MR LEEN Kontzertua Kaixo Tabernan.** Concierto MR. LEEN en el Bar Kaixo. Organizado por el Bar Kaixo.

**21:00h. Mozorro jeitsieraren sari banaketa Itsasoko Ama plazan.** Entrega de premios de la bajada de disfraces en la plaza Virgen del Mar.

**23:00h. DJ PAKO Vallejo plazan.** DJ PAKO en la plaza Vallejo.

**23:00h. Erromeria Itsasoko Ama plazan.** Romeria en la plaza de Virgen del Mar.

## GORA HERRIA!

